

住所(団体にあつては事務局の所在地)/Address		申込日/(yy / mm / dd) 2013 年 3 月 1 日			
郵便番号 606 - 8536		京都市左京区粟田口鳥居町2番地の1			
氏名(団体にあつては名称及び代表者名)/Name(Applicant) (領収書の宛名になります)		TEL 075 - 752 - 3010 <input checked="" type="checkbox"/> 公開可/Open <input type="checkbox"/> 公開不可/Closec			
公益財団法人 京都市国際交流協会		FAX 075 - 752 - 3510			
担当者(当日の責任者)/Name(Person in charge)		TEL 075 - 000 - 0000 携帯(Mobile) 090 - 1111 - 1111 E-mail office@kcif.or.jp			
催物 Event	名称 Title	秋の国際交流リサイタルコンサート			
	主催者 Organizer	公益財団法人 京都市国際交流協会			
	内容(具体的に) Contents	京都で勉強をしている留学生によるコンサート。 ピアノやバイオリン、彼らの国の楽器を用い、民族音楽を紹介し、 観客の方に楽しんで頂く。			
付属設備の使用 Equipment	<input checked="" type="checkbox"/> 有(別途要申請) / Necessary <input type="checkbox"/> 無 / Unnecessary		特別に設置する設備 Special Equipment	<input checked="" type="checkbox"/> 有 / Yes <input type="checkbox"/> 無 / No	
催物時間 Time	関係者入	開場時間	開演時間 / Start	終演時間 / End	撤去終了時間
	9 時 30 分	13 時 00 分	13 時 30 分	16 時 00 分	17 時 00 分
入場料 Fees	<input checked="" type="checkbox"/> 有料/Paid ¥2,000 <input type="checkbox"/> 無料 / Free		入場予定者数 Expected Number of Attendances	出演者 (ホール等) Number of Performer	30名
	150名		30名		
備考 Note	<input type="checkbox"/> 関係者のみ / Closed <input checked="" type="checkbox"/> 一般向け / Open		記載希望【イベントカレンダー・ホームページ】/Advertisement【Event Calender・HP】 <input checked="" type="checkbox"/> 有 / Desire <input type="checkbox"/> 無 / Undesire		
利用日 Date (yy / mm / dd)	利用施設 Rooms	利用時間の区分 Time Divisoion 9:00-12:00 13:00-17:00 18:00-21:00	*利用時間 Time	*利用料 Rental Fees	*備考 Note
' 13年 10月 〇日(日)	イベントホール	<input checked="" type="checkbox"/> 午前 <input checked="" type="checkbox"/> 午後 <input type="checkbox"/> 夜間	時～ 時		
' 年 月 日( )		<input type="checkbox"/> 午前 <input type="checkbox"/> 午後 <input type="checkbox"/> 夜間	時～ 時		
' 年 月 日( )		<input type="checkbox"/> 午前 <input type="checkbox"/> 午後 <input type="checkbox"/> 夜間	時～ 時		
' 年 月 日( )		<input type="checkbox"/> 午前 <input type="checkbox"/> 午後 <input type="checkbox"/> 夜間	時～ 時		
' 年 月 日( )		<input type="checkbox"/> 午前 <input type="checkbox"/> 午後 <input type="checkbox"/> 夜間	時～ 時		
' 年 月 日( )		<input type="checkbox"/> 午前 <input type="checkbox"/> 午後 <input type="checkbox"/> 夜間	時～ 時		
' 年 月 日( )		<input type="checkbox"/> 午前 <input type="checkbox"/> 午後 <input type="checkbox"/> 夜間	時～ 時		
' 年 月 日( )		<input type="checkbox"/> 午前 <input type="checkbox"/> 午後 <input type="checkbox"/> 夜間	時～ 時		
*合計/Amount		日間 (Days)			
*申込書控発送日	月 日	*利用料支払期限/The date for payment		月 日	

第 号

年 月 日

事務局長	課長	係長	係員	受付

(京都市国際交流会館条例第5条に基づく)

- \*印欄には記入しないでください。  
Please do not fill in the the frame with \*.
- イベントホールは必ず打ち合わせが必要です。  
事前の打ち合わせがない場合は、ご利用頂けません。  
You need to have a meeting with our chief of the hall in Japanese one month prior to your use of the Event Hall.
- 利用時間には準備及び観客・出演者の入場及び退場・撤去に要する時間を含みます。  
The utility time of the room includes the time for preparation and clearance.